

Quiles orientalista

Estos tres artículos abordan aspectos referidos al interés del padre Quiles por el Oriente: el diálogo intercultural e interreligioso, la escuela de Kyoto y la filosofía comparada.

Dado que este número es el segundo dedicado al pensador y jesuita español y que, además, *Huellas en papel* tiene como uno de sus objetivos difundir el “Fondo Quiles del Biblioteca Histórica de la USAL”, es que nos gustaría señalar algunos libros que acompañaron el itinerario intelectual del sacerdote sobre estas temáticas.

En “Quiles, las religiones y el diálogo interconfesional”, de Andrea de Vita, se advierte la preocupación del pensador por el conocimiento del Oriente, que luego se plasmará en numerosos artículos, disertaciones, libros y reseñas. En relación con esto último, por ejemplo, figura *El Cristo desconocido del hinduismo*, que es el título de una obra de otro destacado estudioso de las religiones, Raimon Panikkar (publicada en Estudios, en 1965). De este investigador pueden encontrarse, en la Hemeroteca, artículos que datan de los años 50 y que pertenecen a la publicación *Papeles de la India* (“La indología como catalizador intercultural” o “La religión del futuro: crisis de un concepto y religiosidad humana”). A esta nómima habría que sumar a Rudolf Otto, en su edición inglesa, *East and West. A Comparative Analysis of the Nature of Mysticism*, de 1932; Henry de Lubac y *Rencontré du Bouddhisme et de l'Occident*, de 1952; Jacques-Albert Cuttat, *El encuentro de las religiones*, de 1960, entre otros.

En “Ismael Quiles y la Escuela de Kyoto. Un diálogo que entrelaza culturas y religiones”, de Daniela Elisa Álvarez, puede captarse con claridad el conocimiento de los autores de este movimiento, como Nishitani, Tanabe y Masao Abe. Una manera de poder seguir este recorrido es la misma obra de Quiles, *Filosofía Budista*, de 1968, donde se aprecia, por ejemplo, la lectura de Nishida Kitarô, *Intelligibility and the Philosophy of Nothingness*, de 1958 (aunque, como sostiene Álvarez, Quiles no lo incluye en este movimiento). Pero son posteriores: de Keiji Nishitani, *Religion and Nothingness*, de 1982 y, del mismo año, *The Buddhist Eye, An anthology of the Kyoto School*, de Frederick Franck, y *Encuentros con el budismo*, de Heinrich Dumoulin. De esta última época son los trabajos escritos por el sacerdote como “Personalidad e Impersonalidad según Keiji Nishitani”, de 1987, y “*The ‘Absolute Nothingness’ according to the Kyoto School of Philosophy*”, de 1990.

En “Filosofías de Oriente y Occidente: Quiles lector de la *Isa Upanishad* y de las *Enéadas* de Plotino”, de Juan Bautista García Bazán, se constata el conocimiento amplio de los estudios que había, hasta ese momento, sobre el escrito upanisádico, pasando por las ediciones de Max Müller y sus *Sacred Books of the East* (el vol. 1 dedicado a las *Upa-*

nisad) a las de Louis Renou o de Kaulāchāryya Sadānanda, en francés y en inglés, respectivamente. Asimismo, el sacerdote contaba con los volúmenes completos de Sri Aurobindo y, pueden hallarse en la Biblioteca, libros de divulgación del indólogo que se citó, Louis Renou, como *Les littératures de l'inde* y *L'hindouisme les textes, les doctrines, l'histoire*, del año 1951. En relación con Plotino, la versión bilingüe usada por Quiles se corresponde con los tomos en francés de Émile Bréhier, de las *Ennéades*. Asimismo, contamos con la *Plotini opera*, de Paul Henry y Hans Rudolph Schwyzer, que había sido solicitada para la biblioteca de la Universidad del Salvador. Es interesante señalar que hay obras que no tienen que ver con la relación entre la India y el neoplatonismo, pero que sí guardan relación con aspectos de lo oriental: nos referimos a los contextos de la Alejandría helenística y tardoantigua, en donde se originó el pensamiento del filósofo egipcio. Contamos con las obras de Franz Cumont *Lux perpetua*, o bien *Textes et monuments figurés aux mystères de Mithra*. Podríamos sumar los aportes de otros sabios, por ejemplo —en el plano cristiano— del padre Jean Daniélou y su *Orígenes*, traducido por Sudamericana, en 1953, ejemplar que reside en la Biblioteca Central. Estos estudios plantean una noción de filosofía oriental vinculada con los cultos de misterios antiguos, pero, asimismo, con la idea de *filosofías religiosas*, donde lo determinante, en el ejercicio filosófico, es la búsqueda de una experiencia mística de Dios. En esta línea puede ser interesante el libro de Pierre Courcelle, *Connais-toi toi-même de Socrate à Saint Bernard*, de 3 volúmenes (1974), como una lectura que tendía un puente entre Grecia y la patrística —por ejemplo, pensando en el neoplatonismo cristiano de un san Agustín— lo que se relacionaría con fuentes complementarias de la propuesta in-sistencialista del padre Quiles.

Bernardo Jorge Nante
y Juan Bautista García Bazán